

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Commissione Tributaria Provinciale di Massa e Carrara – Sezione III av den 21 juli 2003 i målet mellan Lorenzoni Roberto och 1) Comune di Carrara och 2) Bipielle Riscossioni Spa.**

**(Mål C-428/03)**

(2004/C 21/18)

Commissione Tributaria Provinciale di Massa e Carrara – Sezione III begär genom beslut av den 21 juli 2003, vilket inkom till domstolens kansli den 7 oktober 2003, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Lorenzoni Roberto och 1) Comune di Carrara och 2) Bipielle Riscossioni Spa beträffande följande frågor:

- A) Utgör en skatt, som en kommun i en medlemsstat tar ut på varor som exporteras till en annan medlemsstat med anledning av att de förs ut från en kommun i den första medlemsstaten, en skatt med motsvarande verkan som en exporttull även om denna påлага även påförs för varor som från den ovannämnda kommunen förs ut till en annan del av medlemsstaten?
- B) Är de bestämmelser med stöd av vilka denna påлага tas ut förenliga med gemenskapsrätten? Är särskilt den bestämmelse som återfinns i den italienska lagen nr 749 av den 15 juli 1911 (i ändrad och kompletterad lydelse), vari det föreskrivs att Comune di Carrara får ta ut en skatt på marmor (och marmorprodukter) som bryts på dess område och transporteras bort från kommunen (den så kallade marmorskatten), förenlig med artikel 23 (f.d. artikel 9) i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, enligt vilken "[g]emenskapen skall grunda sig på en tullunion, som skall omfatta all handel med varor och som skall innebära att tullar på import och export samt alla avgifter med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan medlemsstaterna" och med artikel 25 (f.d. artikel 12) i samma fördrag, enligt vilken "[t]ullar på import och export samt avgifter med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan medlemsstaterna. Detta förbud skall tillämpas även på tullar av fiskal karaktär"?
- C) Är denna marmorskatt förenlig med artiklarna 81–89 (f.d. artiklarna 85–90 och 92–94) i det ovannämnda fördraget, vari en rad regler föreskrivs vilka syftar till att inrätta en ordning som är avsedd att säkerställa att konkurrensen inom den gemensamma marknaden inte snedvrids och att avskaffa de befintliga hindren för att uppnå denna målsättning?
- D) Om svaret på föregående fråga är nekande önskas även – med hänsyn till att det inte i det ovannämnda fördraget föreskrivs några särskilda bestämmelser till förmån för Republiken Italien beträffande den kommun där skatten på marmor (och marmorprodukter) tas ut – ett svar

på frågan huruvida bestämmelser som innebär att en ekonomisk påлага (såsom marmorskatten) på varor som sänds från en kommun med andra områden i samma medlemsstat som destination är tillåtna enligt gemenskapsrätten, eller huruvida denna ekonomiska börda innebär en mindre förmånlig behandling av varor med de ovannämnda områdena som destination än av varor som exporteras till andra medlemsstater, och huruvida denna ekonomiska påлага utgör ett hinder för den fria rörligheten för varor inom den gemensamma marknaden som helhet betraktad?

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Commissione Tributaria Provinciale di Massa e Carrara – Sezione III av den 21 juli 2003 i målet mellan Duegi Trasporti Srl och Comune di Carrara**

**(Mål C-429/03)**

(2004/C 21/19)

Commissione Tributaria Provinciale di Massa e Carrara – Sezione III begär genom beslut av den 21 juli 2003, vilket inkom till domstolens kansli den 7 oktober 2003, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Duegi Trasporti Srl och Comune di Carrara beträffande följande frågor:

- A) Utgör en skatt, som en kommun i en medlemsstat tar ut på varor som exporteras till en annan medlemsstat med anledning av att de förs ut från en kommun i den första medlemsstaten, en skatt med motsvarande verkan som en exporttull även om denna påлага även påförs för varor som från den ovannämnda kommunen förs ut till en annan del av medlemsstaten?
- B) Är de bestämmelser med stöd av vilka denna påлага tas ut förenliga med gemenskapsrätten? Är särskilt den bestämmelse som återfinns i den italienska lagen nr 749 av den 15 juli 1911 (i ändrad och kompletterad lydelse), vari det föreskrivs att Comune di Carrara får ta ut en skatt på marmor (och marmorprodukter) som bryts på dess område och transporteras bort från kommunen (den så kallade marmorskatten), förenlig med artikel 23 (f.d. artikel 9) i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, enligt vilken "[g]emenskapen skall grunda sig på en tullunion, som skall omfatta all handel med varor och som skall innebära att tullar på import och export samt alla avgifter med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan medlemsstaterna" och med artikel 25 (f.d. artikel 12) i samma fördrag, enligt vilken "[t]ullar på import och export samt avgifter med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan medlemsstaterna. Detta förbud skall tillämpas även på tullar av fiskal karaktär"?

- C) Är denna marmor­skatt förenlig med artiklarna 81–89 (f.d. artiklarna 85–90 och 92–94) i det ovannämnda fördraget, vari en rad regler föreskrivs vilka syftar till att inrätta en ordning som är avsedd att säkerställa att konkurrensen inom den gemensamma marknaden inte snedvrids och att avskaffa de befintliga hindren för att uppnå denna målsättning?
- D) Om svaret på föregående fråga är nekande önskas även – med hänsyn till att det inte i det ovannämnda fördraget föreskrivs några särskilda bestämmelser till förmån för Republiken Italien beträffande den kommun där skatten på marmor (och marmorprodukter) tas ut – ett svar på frågan huruvida bestämmelser som innebär att en ekonomisk pålaga (såsom marmor­skatten) på varor som sänds från en kommun med andra områden i samma medlemsstat som destination är tillåtna enligt gemenskapsrätten, eller huruvida denna ekonomiska börda innebär en mindre förmånlig behandling av varor med de ovannämnda områdena som destination än av varor som exporteras till andra medlemsstater, och huruvida denna ekonomiska pålaga utgör ett hinder för den fria rörlighe­ten för varor inom den gemensamma marknaden som helhet betraktad?

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Verwaltungsgericht Berlin (Tyskland) av den 28 augusti 2003 i målet mellan Fackler KG och Förbundsrepubliken Tyskland**

(Mål C-444/03)

(2004/C 21/20)

Verwaltungsgericht Berlin (Tyskland) begär genom beslut av den 28 augusti 2003, vilket inkom till domstolens kansli den 21 oktober 2003, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Fackler KG och Förbundsrepubliken Tyskland beträffande följande frågor:

Är bestämmelsen i § 39 andra stycket nr 7a i Arzneimittelgesetz (den tyska lagen om läkemedel, AMG) förenlig med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001<sup>(1)</sup> (direktiv 2001/83/EG) till den del det enligt denna bestämmelse inte är möjligt att registrera ett läkemedel som är sammansatt av homeopatiska beståndsdelar som kan styrkas med stöd av en bibliografi, då medlets användning som ett homeopatikum inte är allmänt känd?

- 1) Kan det särskilda, förenklade registreringsförfarandet enligt artikel 14 och följande artiklar i direktiv 2001/83/EG endast tillämpas på "traditionella" homeopatika?
- 2) Om denna fråga besvaras jakande, kan ett läkemedel anses "traditionellt" om det har framställts av homeopatiska stamberedningar som kan styrkas med stöd av en bibliografi även om medlet inte har använts som ett homeopatikum i denna kombination före tidpunkten för ansökan om registrering,

eller

kan en medlemsstat i enlighet med artikel 15 andra meningen andra strecksatsen som villkor för registrering av ett homeopatikum som har framställts av flera homeopatiska stamberedningar uppställa att det skall förebringas en bibliografi som avser det sammansatta medlet som sådant?

<sup>(1)</sup> EGT L 311, s. 67.

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Bundesvergabeamt (Österrike) av den 27 oktober 2003 i målet mellan STRABAG AG och Österreichische Bundesbahnen**

(Mål C-462/03)

(2004/C 21/21)

Bundesvergabeamt (Österrike) begär genom beslut av den 27 oktober 2003, vilket inkom till domstolens kansli den 4 november 2003, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan STRABAG AG och Österreichische Bundesbahnen beträffande följande frågor:

- 1) Skall artikel 2.2 c) i direktiv 93/38/EEG<sup>(1)</sup> tolkas så, att det, i motsats till vad som gäller för övriga verksamhetssektorer som anges i artikel 2.2 i detta direktiv, i fråga om transportsektorn "endast" är drift av nät som skall anses som sektorsverksamhet?
- 2) Vilka typer av verksamhet omfattas av begreppet "drift av nät i syfte att betjäna allmänheten beträffande transporter med järnväg" i den mening som avses i artikel 2.2 c) i direktiv 93/38/EEG? I vilken utsträckning skall arbeten avseende infrastrukturen anses omfattas därav? I vilken utsträckning skall sådana infrastrukturella arbeten anses omfattas av begreppet "tillhandahållande av nät"?